



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1774

PAP

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)

PAN-TERRENO. v. PAN-PORCINO.
 PANTOMIMA. f. f. Pantomima, Comediante, ou Actora, que exprime as cousas por gesto, dançando.
 PANTOMIMICO. adj. m. CA. f. Pantomimico, que diz respeito aos Actores, que representão por gestos, e acções.
 PANTOMIMO. f. m. Pantomimo, Comediante, Actor, que representa tudo com gestos.
Pantomimo. A mesma Comedia representada deste modo, isto he, por gestos, e acções.
 PANTRACCOLA. f. f. Patranha, fabula, conto, dito sem proposito.
 PANTUFOLA. f. f. Chinela, pantufo, calçado commodo.
 PANUNTO. f. m. Coufa muito delicada.
Panunto. no fig. Coufa, que vem muito a proposito.
 PANURGO. f. m. Fallador, mentiroso, o que diz mentiras.
 PANZANARE. v. a. Mentir, dizer contos, entreter com palavras.
 PANZANARIA. v. PANZANA.
 PANZANE. f. f. plur. Chocarrices, discursos no ar, palavras para se divertir, e entreter o tempo.
Dar panzane. Mentir, entreter o tempo com palavras: *Dare verba.*
 PANZERONE. f. m. Saia de malhas grandes.
 PANZERUOLA. dim. f. Pequena couraça, pequena saia de malhas.
Panzeruola. no fig. Qualidade de fortaleza.
 PANZETTA. dim. f. DI PANCIA. Pançazinha, pequena barriga, ventrezinho.
 PANZIÈRA. f. f. Couraça, parte das armas brancas, que cobre a barriga.
 PANZIERUOLA. v. PANZERUOLA.
 P A O
 PAOLINO. f. m. Gallinho, qualidade de passaro bravo.
Paolino, o nuovo paolino. no fig. Homem faceto, e estolido, que presume de gracejador: *Hebes, tardus.*
Esser un nuovo paolino. Ser homem tardo, e gracejador.
 PAONAZZICCIO. v. PAONAZZO.
 PAONAZZO. adj. m. Cór entre o azul, e o negro, cór violada.
 PAONCINO. dim. m. DI PAONE. Pavão novo, pavãozinho.
 PAONE. v. PAVONE.
 PAONEGGIARE. v. n. } Empavonar-se, andar
 PAONEGGIARSI. v. n. p. } com hum modo magestoso, e grave.
Paoneggiare. Vangloriar-se, gloriar-se, comprazer-se, mirar-se.
Ponendosi a sedere pro tribunali, e paoneggiandos. Pondo-se sentado como Juiz, e mirando-se circumspiciamente. Modo proverbial.
Paoneggiare. Afemellar-se, ter semelhança de pavão.
 PAONESSA. v. PAVONESSA.
 P A P
 PAPA. f. m. Papa, Summo Pontífice, Vigario de Christo na terra, o Chefe da Igreja Univerfal.
Papa. Papa, o Summo Sacerdote das outras Religões tambem falsas.
 PAPÀ. f. m. Papá, termo, de que usão os meninos ainda de mamma para chamarem seu pai.
Papá. Papá, nome, que os Orientaes dão geralmente aos seus Padres.
 PAPABILE. adj. m. Papavel, proprio para ser elegido Papa, o que se diz somente dos Cardeas.
 PAPALE. adj. m. f. Papal, Pontifical, concernente ao Papa, Pontificio.
 PAPALINO. adj. m. NA. f. Do Papa, sujeito ao Papa, que depende do Pontífice.

PAPASSO. f. m. Papista, Padre, Sacerdote das falsas Religões.
Papasso. Qualidade de jogo.
Papasso. Qualidade de mascaras.
Fare il papasso. Diz-se, quando muitas pessoas de noite com vestidos mudados, e mascaras se ajustão para fazer infolencia a alguém, fazendo todos os mais mascaras aquillo, que faz o primeiro mascara.
 * PAPATICO. v. PAPATO.
 PAPATO. f. m. Papado, Pontificado, dignidade Pontificia.
Papato. Papado, tempo da duração de hum Pontífice.
Godere il Papato. no fig. Estar como hum Patriarca; estar com todas as suas commodidades, e interesses. Modo baixo: *Sibi volupe & bene esse.*
 PAPAVERO. f. m. Papoula, dormideira, planta.
 PAPAVERO-ERRATICO. f. m. Dormideira, papoula brava, planta.
 PAPE. Interjeição de admiração: Oh!
 PAPERINA. f. f. Qualidade de alface.
Una insalata paperina. Huma selada de alface.
 PAPERINO. dim. m. NA. f. DI PAPERERO. Patinho, pequena adem.
 PAPERINO. adj. m. NA. f. Pertencente a pato, a adem.
Paperino. Papal, Pontificio, Pontifical.
Alla paperina. Posto adverbialmente. Lautamente, exquifitamente, esplendidamente, com magnificencia.
 PAPERERO. f. m. RA. f. Pato, ainda novo, adem nova.
Dar la lattuga in guardia a' pàperi. Dar a ovelha a guardar ao lobo: dar, fiar alguma coufa de alguém para a guardar, não sendo capaz para isso: *Ovem luppo committere.*
I pàperi vogliono menar a ber l' oche. Querer ensinar o Padre nosso ao Vigario, isto he: Quererem ensinar os ignorantes aos doutores: *Sus Minervam.*
Buon pàpero, e cattiva oca. Na idade pueril ter excellentissimos costumes; e quando velho, ter as mais dissolutas, e viciosas acções.
 PAPEROTTO. aug. DI PAPERERO. Adem maior, pato grande.
 PAPESCO. adj. m. CA. f. Papal, Pontifical, Pontificio.
 PAPESSA. f. f. Mulher, que se creio ter sido Papa; e isto só se diz de huma mulher chamada Joanna, que dizem existira no tempo, que mediou entre o Pontificado do Papa Leão IV., e Benedicto III. em o anno 854., e 855., ou 856., e 857.; porém isto he huma fabula, e hum erro, que até os mesmos Protestantas se animarão a refutar.
 PAPIGLIONACEO. adj. m. CEA. f. Epitheto, que se dá ao genero de flores, que tem muitas folhas. Termo de Botanica.
 PAPILIONE. f. m. Borboleta, pequeno insecto volante.
Papilione. Bicho da seda em o seu quarto estado, donde se fórma o grão. Pal. Lat.
 PAPILLA. f. f. O bico do peito.
 PAPILLETTA. dim. f. DI PAPILLA. Biquinho, pequeno bico do peito.
 PAPIRO. f. m. Papyro, arbusto do Egypto, que nasce pelas margens do rio Nilo, e nos lugares humidos, da qual os Antigos fazião cordas, vélas para as náos, e huma especie de papel.
Papiro. Papel, em que se escreve.
 PAPIRO. v. LUCIGNOLO.
 PAPISMO. f. m. Papismo, termo injurioso, de que se servem os Protestantas, quando fallão da Religião Catholica.
 PAPISTA. f. m. Papista, seclario do Papa, termo injurioso, de que se servem tambem os Protestantas para desprezarem os Catholicos.
 PAPIZZARE. v. n. Ser Papa, exercitar o Papado, go-

- gozar o poder, a soberania, a dignidade Pontificia.
- PAPPA.** f. f. Papa, fopas de pão fervidas em agua com manteiga, e açúcar para se dar ás crianças. Vocabulo infantil.
- PAPPACCHIONE.** aug. Grande comilão, glutão, amigo da barriga.
Pappacchione. no fig. Tolo, nescio, estólido.
- PAPPAFICO.** f. m. Qualidade de capuz, que se mette na cabeça, e cobre parte do rosto para o defender da chuva, &c.
- PAPPAGALLESA.** f. f. Papagaia, a femea do papagaio.
- PAPPAGALLESICO.** adj. m. CA. f. Pertencente ao papagaio.
- PAPPAGALLO.** f. m. Papagaio, passaro.
Favellare come i pappagalli. Fallar como os papagaios, pronunciar as palavras, e não entender o sentido dellas: *Pfittacum imitari.*
- PAPPAGALLUCCIO.** dim. m. DI PAPPAGALLO. Papagaiozinho.
- PAPPALARDO.** adj. m. DA. f. Devoto falso, hypocrita, jacobeo, supersticioso, que affecta actos Religiosos, e virtudes debaixo da capa de illudir os outros homens.
Pappalarò. Comilão, papão, pessoa, que come muito.
Pappalarò. no fig. Nescio, tolo, estólido, estúpido, pateta.
- PAPPALECCO.** f. m. Golodice, appetencia, excessivo desejo pelo comer.
Pappalecco. Comida, o comer simplesmente.
- PAPPARDELLE.** f. f. plur. Qualidade de comida de pasta, como lasanha cozida no caldo, ou com a carne picada, ou por melhor com o sangue da lebre.
Condotta delle pappardelle. Garganta, guela.
- * **PAPPARDO.** v. PAPAVERO.
- PAPPARE.** v. a. Papar, comer immoderadamente.
- PAPPATORE.** v. m. Papão, grande comilão.
- PAPPINA.** f. f. Papinha, qualidade de forvete.
- PAPPO.** f. m. Pão, vocabulo infantil.
- PAPPOLATA.** f. f. Vianda, comida, que tem muito caldo, e molho, guizado mais liquido, que denso.
Pappolata. Fábulas, conto de velhas, necedade, tolice, frioleiras: *Naga aniles.*
- PAPPONE.** aug. Grande papão, grande comilão.
- PAPULA.** f. f. Papada, especie de apostema granrenofa.

P A R

- * **PARA.** v. PARATA. RIPARO.
- PARÁBOLA.** f. f. Parabola, semelhança, comparação, instrucção allegorica, fundada sobre alguma cousa verdadeira, ou aparentemente natural, ou que tem algum principio historico, da qual comparação se tira alguma moralidade, pela comparação de qualquer outra cousa, que se quer fazer entender ao povo: destas parabolas estão cheios os Evangelhos, por ser este hum costume muito praticado entre os naturaes da Palestina.
Parábola. Parabola, fábulas, invenção, fingimento.
Parábola. Parabola, figura de Geometria produzida de huma das secções conicas. Termo de Mathematica.
- PARABOLANO.** f. m. NA. f. Fallador, palrador, linguareiro, loquaz, que está sempre a fallar, a palrar.
Parabolano. Com força de adjectivo. Falso, vão, fingido, disfarçado.
- PARABOLICAMENTE.** adv. Parabolicamente, por parabola.
- PARABOLICO.** adj. m. CA. f. Parabolico, que pertence á parabola.
- * **PARABOLOSO.** adj. v. PARABOLANO.
- PARACENTESI.** f. f. Paracthesis, operação, que faz hum Cirurgião em hum homem hydropico. Termo de Medicina.
- PARACUORE.** v. POLMONE.
- PARADISO.** f. m. Paraíso, o Ceo, o Lugar dos Bemaventurados.
Paradiso. Paraíso terreal, jardim, lugar delicioso, onde Deos poz Adão, e Eva durante o tempo da sua innocencia, donde foi expulso pela Divina Justiça, depois de ter defobedecido ao seu inviolavel preceito.
Paradiso terrestre. Paraíso terreal. v.
Paradiso. No segundo lugar: *Hortus cultu amantissimus.*
Toccar lo fondo della mia grazia, e del mio Paradiso. Tocar o fundo da minha graça, e do meu Paraíso.
Paradiso. Esta palavra na lingua Italiana tem huma vasta extensão.
Paradiso. Paraíso, huma parte das antigas Igrejas assim chamada.
Metter una cosa in paradiso. Louvar altamente; elevar, engrandecer alguma cousa até as Estrellas: *Ad Cælum usque efferre.*
- PARADISO.** adj. m. SA. f. Paraíso, epitheto, que se dá a huma qualidade de maçã, e de uva.
Uva paradisa. Huma qualidade de uva muito estimada.
- PARADOCCO.** f. m. Qualidade de jogo, de que usão os Antigos.
- PARADOSSICO.** adj. m. CA. f. Paradoxico, pertencente ao paradoxo.
- PARADOSSISTA.** f. m. Paradoxista, o que avança paradoxos.
- PARADOSSO.** f. m. Paradoxo, proposição não ouvida, cousa fóra da opinião commua, que algumas vezes he verdadeira. Palavra Grega.
- PARADOSSO.** adj. m. SA. f. Paradoxico, que contém paradoxo.
- PARAFERNA.** f. f. Bens, que a mulher leva além do seu dote, bens parafernaes. Palavra Grega.
- PARAFERNALE.** adj. m. f. Parafernal, que he além do dote, sobredotal. Termo de Direito.
- PARAFORO.** f. m. Qualidade de pedra hume.
- PARAFRASARE.** v. a. Parafralear, escrever parafrases, reduzir a parafrase, explicar mais largamente, circumduzir hum periodo, ou oração.
- PARAFRASATO.** adj. m. TA. f. Parafraseado, exposto com mais palavras, circumducto, explicado mais largamente.
- PARAFRASI.** f. f. Parafrase, circumducção, exposição, circumlocução, explicação de hum texto em termos mais claros, e mais amplos, pelos quaes se suppre aquillo, que o Author podia dizer, e pensar sobre o mesmo assumpto; traducção ampliada. Palavra Grega.
- PARAFRASTE.** f. m. Parafraсте, Escriitor de parafrases. Palavra Grega.
- PARAFRASTICAMENTE.** adv. Parafrastaticamente, por circumducção, por parafrase.
- PARAFRASTICO.** adj. m. CA. f. Parafrastatico, circumducto, pertencente á parafrase.
- PARÁGGIO.** f. m. Comparação, equiparação, igualdade, parelho.
Cavaleri di paraggio. Cavalleiros valerosos fóra de toda a comparação.
Non trovando altra creatura a suo paraggio. Não achando pessoa, que fosse da sua igualdade.
Uomo di paraggio. Homem, que não fica inferior, ainda que seja comparado com outro qualquer: *Nemini secundus.*
- PARAGOGE.** f. f. Paragoge, extensão; o que se diz, quando se accrescenta alguma syllaba ao fim de alguma palavra. Figura de Grammatica. v. AGGIUGNIFINE.
- PARAGOGICO.** adj. m. CA. f. Paragogico, que se accrescenta. Termo de Grammatica.